

## UMOWA

(projekt)

zawarta dnia ..... r. w Białymstoku pomiędzy:

Urzędem Statystycznym w Białymstoku, ul. Krakowska 13, 15-875 Białystok

NIP 542-25-08-746; REGON 000331547 reprezentowanym przez:

Ewę Kamińską-Gawryluk – Dyrektora Urzędu

zwanym dalej „Zamawiającym”

a

.....  
.....  
.....,

reprezentowanym przez:

.....

zwanym w dalszym tekście „Wykonawcą”.

Umowa została zawarta po przeprowadzeniu rozeznania rynku na podstawie „Regulaminu udzielania zamówień publicznych o wartości mniejszej niż 130 000 złotych w Urzędzie Statystycznym w Białymstoku” wprowadzonego Zarządzeniem wewnętrznym nr 1 Dyrektora Urzędu Statystycznego w Białymstoku z dnia 2 stycznia 2023 r.

### § 1

1. Przedmiotem niniejszej Umowy jest organizacja wycieczki Białystok – Szwajcaria Saksońska dla pracowników Urzędu Statystycznego w Białymstoku w terminach: 21-24 września 2023 r. (4 dni) zgodnie ze złożoną ofertą z dnia ..... r. i zapytaniem ofertowym z dnia ..... r. Program wycieczki powinien obejmować:
  - 1) **ŚWIERADÓW ZDRÓJ** – spacer po uzdrowisku, deptak, pijalnie wód, dom zdrojowy, w tym: Hala Modrzewiowa.
  - 2) **DREZNO** – zwiedzanie: wille i pałace nad Łabą, most „Niebieski Cud”, spacer po starówce: Plac Teatralny z Operą, Kościół Frauenkirche, kościół Hofkirche, Zamek królewski, Tarasy Bruhla.
  - 3) **PILNITZ** – spacer po ogrodach.
  - 4) **BASTEI** – spacer wśród piaskowcowych form skalnych obejmujący widoki na przetóm Łaby z mostów i platform widokowych zawieszonych na skałach.
  - 5) **KONIGSTEIN** – zwiedzanie warowni wybudowanej na wysokiej, piaskowcowej skale.
  - 6) **Wałbrzych Książ** – zwiedzanie zamku z przewodnikiem **Trasa „Śladami księżnej Daisy”**.
2. Przewidywana liczba uczestników: 44 osoby.
3. Zamawiający zastrzega sobie możliwość zmniejszenia liczby uczestników o 4 osoby lub zwiększenia o 4 osoby bez podania przyczyny. Zmiana liczby uczestników nie powoduje zmiany ceny jednostkowej podanej przez Wykonawcę w ofercie z dnia ..... r.

4. Ostateczna liczba uczestników wycieczki wskazana zostanie Wykonawcy przez Zamawiającego najpóźniej na 10 dni przed terminem wycieczki.
5. Po upływie terminu określenia liczby uczestników Wykonawca zobowiązany jest do przyjmowania dodatkowych zgłoszeń uczestników w miarę posiadania wolnych miejsc na wycieczce (nie więcej niż 48 osób).
6. Wykonawca zobowiązuje się przedstawić Zamawiającemu ostateczny szczegółowy program wycieczki (łącznie ze wskazaniem hotelu/pensjonatu oraz cen biletów wstępu do zwiedzanych obiektów) najpóźniej na 14 dni przed planowanym terminem wycieczki.

## § 2

1. Wykonawca zobowiązuje się do zapewnienia:
  - 1) przejazdu autokarem klasy LUX posiadającym sprawny system ogrzewania wnętrza, sprawną klimatyzację, czynną toaletę, barek (zawierający kawę i herbatę podczas podróży docelowej i powrotnej – bez ograniczeń ilościowych, serwowaną podczas postoju autokaru), sprawny sprzęt nagłaśniający z mikrofonem i wideo,
  - 2) przystanku na terenie miasta Zambrów w celu zabrania pracowników z Oddziału w Łomży oraz ich wysadzenia w drodze powrotnej podczas przejazdu na odcinku Białystok-Warszawa (Warszawa-Białystok),
  - 3) realizacji zaproponowanego programu wycieczki obejmującego wszystkie opisane w przedmiocie zamówienia miejsca (w programie należy podać godziny wyjazdu i powrotu oraz ceny biletów wstępu),
  - 4) 3 noclegów w hotelach lub pensjonatach o standardzie min. \*\*\*, pokoje 2 lub 3 osobowe z WC, łazienką, zimną i ciepłą wodą dostępną całą dobę (nie dopuszcza się zmiany kategorii zakwaterowania na niższą), grupa zakwaterowana w jednym obiekcie,
  - 5) 3 śniadań w postaci szwedzkiego stołu obejmującego minimum: jedno danie gorące (np. kiełbaski, jajecznica), pieczywo (min. dwa rodzaje: chleb, bułki), nabiał (ser twarogowy, żółty, jogurty, mleko do kawy), wędliny, dżem, warzywa (pomidory, ogórki, papryka), owoce, kawa i herbata,
  - 6) 3 gorących obiadów lub obiadokolacji (zestawy obiadowe muszą się różnić w poszczególne dni), oraz jeden obiad/obiadokolacja w drodze powrotnej,
  - 7) opieki pilota i miejscowego przewodnika z obsługą w języku polskim (grupa powinna być wyposażona w zestawy słuchawkowe),
  - 8) opłat drogowych, parkingowych i wjazdowych,
  - 9) rezerwacji grupowych i opłat klimatycznych,
  - 10) ubezpieczenia od następstw nieszczęśliwych wypadków (NNW - suma ubezpieczenia następstw nieszczęśliwych wypadków obejmujących trwałe uszczerbek na zdrowiu na sumę minimalnie 50.000 zł) i kosztów leczenia (KL - suma ubezpieczenia minimalnie 10.000 Euro).
2. W przypadku awarii, zatrzymania autokaru przez policję z przyczyn technicznych lub też zatrzymania kierowcy autokaru, które uniemożliwiłyby wypełnienie przez Wykonawcę postanowień umowy, Wykonawca zobowiązany jest do niezwłocznego zapewnienia sprawnego technicznie transportu lub uprawnionego kierowcy, umożliwiającego kontynuowanie wycieczki.
3. Wykonawca pokrywa wszystkie koszty wynikające z zaistniałej sytuacji określonej w ust. 2 niniejszego paragrafu.
4. W przypadku, gdy z powodu okoliczności wskazanej w ust. 2, którykolwiek z punktów programu wycieczki nie doszedłby do skutku z winy Wykonawcy, Wykonawca, oprócz zapłaty kary umownej, zobowiązany jest do obniżenia ceny wycieczki o wartość niezrealizowanych elementów programu z wyłączeniem kosztów biletów wstępu, które opłacają uczestnicy wycieczki we własnym zakresie.



3. Reklamacja winna zawierać przedstawienie okoliczności faktycznych uzasadniających reklamację oraz żądanie Zamawiającego.
4. Reklamacja winna być rozpatrzona przez Wykonawcę, w terminie do 5 dni od dnia jej otrzymania.
5. Brak odpowiedzi na reklamację w terminie określonym w ust. 4 niniejszego paragrafu oznacza jej uznanie.

#### **§ 6**

1. Jeżeli Wykonawca odstąpi od umowy z przyczyn niezależnych od Zamawiającego, zapłaci karę umowną w wysokości 20 % wartości umowy brutto, określonej, zgodnie z § 4 ust. 1 umowy.
2. Jeżeli Zamawiający odstąpi od umowy z przyczyn zależnych od Wykonawcy, Wykonawca zapłaci karę umowną w wysokości 20 % wartości umowy brutto, określonej, zgodnie z § 4 ust. 1 umowy.
3. W przypadku niewykonania lub nienależytego wykonania przez Wykonawcę któregokolwiek ze świadczeń określonych przez Zamawiającego (z wyłączonej winy Wykonawcy) dotyczących: transportu, noclegów, w tym standardu obiektów w których odbywają się noclegi, wyżywienia, programu zwiedzania, zapewnienia opieki pilota podczas całej wycieczki i przewodnika miejscowego (z obsługą w języku polskim), rezerwacji grupowych, opłat drogowych, parkingowych i wjazdowych i klimatycznych, bądź jakichkolwiek innych wymagań określonych w niniejszej umowie, Wykonawca zapłaci karę umowną w wysokości 5 % wartości brutto określonej w § 4 ust. 1 niniejszej umowy, za każdy stwierdzony pisemnie taki przypadek w sumie jednak nie więcej niż 20% wartości umowy brutto. Za stwierdzenie pisemne przypadku nienależytego wykonania umowy strony uznają złożenie reklamacji, o której mowa w § 5.
4. Wykonawca wyraża zgodę na potrącenie naliczonych kar umownych za niewykonanie przedmiotu umowy z należnego wynagrodzenia.
5. Zamawiający zastrzega sobie prawo dochodzenia odszkodowania uzupełniającego, przewyższającego wartość kar umownych, na zasadach ogólnych określonych w kodeksie cywilnym.

#### **§ 7**

1. Zamawiający zobowiązuje się dostarczyć Wykonawcy dane osobowe uczestników wycieczki niezbędne do realizacji umowy (m.in. imię, nazwisko, data urodzenia) nie później niż 7 dni przed ustalonym terminem wycieczki.
2. Zamawiający jako administrator danych osobowych uczestników wycieczki powierza Wykonawcy przetwarzanie danych osobowych wyłącznie na czas i w celu realizacji umowy.
3. Zamawiający wyraża zgodę na powierzenie danych osobowych uczestników wycieczki firmie ubezpieczającej ich w zakresie NNW, KL.

#### **§ 8**

1. Strony zobowiązują się do przestrzegania przy realizacji przedmiotu umowy wszystkich postanowień zawartych w obowiązujących przepisach prawnych związanych z ochroną danych osobowych, w tym w szczególności z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych), (dalej „RODO”).
2. W ramach realizacji umowy nie nastąpi powierzenie przetwarzania danych osobowych, ani udostępnienie danych osobowych, poza danymi stron umowy oraz osób biorących udział przy realizacji umowy.

3. Klauzula informacyjna dot. przetwarzania danych osobowych:
  - 1) Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Dyrektor Urzędu Statystycznego w Białymstoku z siedzibą w Białymstoku przy ul. Krakowskiej 13, 15-875 Białystok.
  - 2) Z inspektorem ochrony danych (IOD) może się Pani/Pan kontaktować:
    - a) pocztą tradycyjną na adres: IOD Urząd Statystyczny w Białymstoku, 15-875 Białystok, ul. Krakowska 13,
    - b) pocztą elektroniczną na adres e-mail: [IOD\\_USBST@stat.gov.pl](mailto:IOD_USBST@stat.gov.pl).
  - 3) Do IOD należy kierować wyłącznie sprawy dotyczące przetwarzania Państwa danych przez administratora, w tym realizacji Pani/Pana praw wynikających z RODO.
  - 4) Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b RODO, tj. celem przetwarzania danych osobowych jest zawarcie i realizacja umowy.
  - 5) Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane przez okres wynikający z przepisów prawa dotyczących archiwizacji, tj. przez okres 5 lat. Okres ten może ulec wydłużeniu w szczególnie uzasadnionych przypadkach.
  - 6) Przysługuje Pani/Panu prawo do:
    - a) dostępu do danych osobowych, w tym prawo do uzyskania kopii tych danych;
    - b) do sprostowania (poprawiania) danych osobowych;
    - c) do ograniczenia przetwarzania danych osobowych;
    - d) do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych (na adres Urzędu Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2, 00 - 193 Warszawa), jeżeli Pani/Pana zdaniem przetwarzanie Pani/Pana danych osobowych narusza przepisy RODO.
  - 7) Pani/Pana dane osobowe nie będą profilowane ani też nie będą podlegać zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji.
  - 8) Podanie przez Wykonawcę danych osobowych jest dobrowolne, jednakże jest warunkiem zawarcia umowy. Konsekwencją niepodania danych osobowych jest brak możliwości zawarcia umowy.
4. Podpisując niniejszą umowę Wykonawca potwierdza zapoznanie się z klauzulą zawartą w ust. 3.

## § 9

1. Strony umowy zobowiązują się do:
  - 1) zachowania tajemnicy wszelkich informacji otrzymanych i uzyskanych w związku z wykonywaniem zobowiązań wynikających z realizacji niniejszej umowy, w szczególności informacji o stosowanych technicznych i organizacyjnych środkach bezpieczeństwa,
  - 2) wykorzystywania informacji jedynie w celach określonych ustaleniami dokonanymi przez strony niniejszej umowy,
  - 3) podejmowania wszelkich kroków i działań w celu zapewnienia, że żadna z osób otrzymujących informacje w myśl postanowień pkt 1 nie ujawni tych informacji, ani źródła, zarówno w całości jak i w części stronom trzecim bez uzyskania uprzedniej, wyrażonej na piśmie zgody strony umowy, od której pochodzą informacje,
  - 4) tego, iż w razie wątpliwości w przedmiocie kwalifikacji określonych informacji na potrzeby niniejszej umowy, kwalifikowania tych informacji jako informacji chronionych zapisami niniejszej umowy,
  - 5) nie sporządzania kopii, ani jakiegokolwiek innego powielania, poza uzasadnionymi w prawie przypadkami, informacji otrzymanych i uzyskanych w związku z realizacją niniejszej umowy,
  - 6) tego, iż przekazywanie, ujawnianie oraz wykorzystywanie informacji otrzymanych przez Wykonawcę od Zamawiającego będących przedmiotem niniejszej umowy nastąpić może wobec podmiotów uprawnionych na podstawie przepisów obowiązującego prawa i w zakresie określonym umową,

- 7) przestrzegania zasad bezpieczeństwa, w trakcie czynności wykonywanych u strony umowy, o których strona ta poinformowała,
- 8) stosowania własnych środków technicznych i organizacyjnych, wobec pracowników własnych i podwykonawców, dopuszczonych do realizacji niniejszej umowy, w celu dochowania tajemnicy informacji.

**§ 10**

Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają formy pisemnej, pod rygorem nieważności.

**§ 11**

W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy ustawy Kodeksu Cywilnego i ustawy o usługach turystycznych.

**§ 12**

Ewentualne kwestie sporne wynikłe w trakcie realizacji niniejszej umowy strony rozstrzygać będą polubownie. W przypadku braku porozumienia, spory rozstrzygać będzie właściwy dla Zamawiającego sąd.

**§ 13**

Umowę sporządzono w 2 jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla każdej ze stron.

**Zamawiający**

**Wykonawca**

Załącznik:

- Oferta Wykonawcy